

Úterý, 11. prosince 2012

Smlouvy o fungování EU k vytváření a přijímání právně závazných aktů v oblastech, v nichž má Unie výlučnou pravomoc. V tomto nařízení nebude použití poradního postupu na rozdíl od přezkumného postupu považováno za stanovení precedentu pro budoucí nařízení stanovující rámec pro společnou obchodní politiku.

P7_TA(2012)0472

Poskytnutí makrofinanční pomoci Gruzii *II**

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. prosince 2012 k postoji Rady v prvním čtení k přijetí rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o poskytnutí další makrofinanční pomoci Gruzii (05682/1/2012 – C7-0221/2012 – 2010/0390(COD))

(Řádný legislativní postup: druhé čtení)

(2015/C 434/24)

Evropský parlament,

- s ohledem na postoj Rady v prvním čtení (05682/1/2012 – C7-0221/2012),
 - s ohledem na svůj postoj v prvním čtení ⁽¹⁾ k návrhu Komise Evropskému parlamentu a Radě (COM(2010)0804),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 7 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 66 svého jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení pro druhé čtení předložené Výborem pro mezinárodní obchod (A7-0363/2012),
1. přijímá níže uvedený postoj v druhém čtení;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu, Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

P7_TC2-COD(2010)0390

Postoj Evropského parlamentu přijatý ve druhém čtení dne 11. prosince 2012 k přijetí rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. .../2013/EU o poskytnutí další makrofinanční pomoci Gruzii

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 212 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 377 E, 7.12.2012, s. 211.

Úterý, 11. prosince 2012

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Vztahy mezi Gruzii a Evropskou unií se rozvíjejí v rámci evropské politiky sousedství. V roce 2006 schválily Společenství a Gruzie akční plán evropské politiky sousedství, který stanoví střednědobé priority ve vztazích mezi EU a Gruzii. V roce 2010 zahájily Unie a Gruzie jednání o dohodě o přidružení, která má podle očekávání nahradit stávající dohodu o partnerství a spolupráci ⁽²⁾. Rámec vztahů mezi EU a Gruzii byl dále posílen nově zavedeným Východním partnerstvím.
- (2) Na mimořádném zasedání Evropské rady dne 1. září 2008 byla potvrzena vůle Unie posílit vztahy mezi EU a Gruzii po ozbrojeném konfliktu mezi Gruzii a Ruskou federací v srpnu 2008.
- (3) Hospodářství Gruzie je od třetího čtvrtletí roku 2008 ovlivněno mezinárodní finanční krizí, klesá jeho výkonnost, snižují se daňové příjmy a rostou potřeby financování z externích zdrojů.
- (4) Na mezinárodní dárcovské konferenci konané dne 22. října 2008 přislíbilo mezinárodní společenství podporu gruzínské hospodářské obnově v souladu se společným hodnocením potřeb provedeným OSN a Světovou bankou.
- (5) Unie oznámila, že Gruzii poskytne finanční pomoc ve výši až 500 milionů EUR.
- (6) Korekce a obnova gruzínské ekonomiky je podporována finanční pomocí Mezinárodního měnového fondu (MMF). V září roku 2008 se gruzínské orgány dohodly s MMF na dohodě o pohotovostním úvěru ve výši 750 milionů USD, který má pomoci gruzínskému hospodářství dosáhnout nezbytného přizpůsobení vzhledem k finanční krizi.
- (7) Po dalším zhoršení hospodářské situace Gruzie a nezbytné revizi ekonomických prognóz, jež byly podkladem programu MMF, jakož i s ohledem na vyšší potřeby Gruzie týkající se financování z externích zdrojů bylo mezi Gruzii a MMF dosaženo dohody ohledně zvýšení půjčky poskytnované v rámci dohody o pohotovostním úvěru o 424 milionů USD, což v srpnu roku 2009 schválila výkonná rada MMF.
- (8) Unie má v úmyslu poskytnout Gruzii v letech 2010–2012 granty rozpočtové podpory v rámci Evropského nástroje sousedství a partnerství ve výši 37 milionů EUR ročně.
- (9) Vzhledem ke své zhoršující se hospodářské situaci a prognózám požádala Gruzie Unii o poskytnutí makrofinanční pomoci.
- (10) Vzhledem k tomu, že u platební bilance Gruzie je stále zbytkový schodek financování, je makrofinanční pomoc za stávajících výjimečných okolností považována za vhodnou odpověď na žádost Gruzie o podporu hospodářské stabilizace ve spojení se stávajícím programem MMF.
- (11) Makrofinanční pomoc Unie, která má být poskytnuta Gruzii (dále jen „makrofinanční pomoc Unie“), by neměla pouze doplňovat programy a zdroje z MMF a Světové banky, ale měla by rovněž zajistit přidanou hodnotu tohoto zapojení Unie.
- (12) Komise by měla zajistit, aby makrofinanční pomoc Unie byla po právní i obsahové stránce v souladu s opatřeními, která byla přijata v rámci jednotlivých oblastí vnější činnosti, a s dalšími příslušnými politikami Unie.

⁽¹⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 10. května 2011 (Úř. věst. C 377 E, 7.12.2012, s. 211) a postoj Rady v prvním čtení ze dne 10. května 2012 (Úř. věst. C 291 E, 27.9.2012, s. 1). Postoj Evropského parlamentu ze dne 11. prosince 2012.

⁽²⁾ Dohoda o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzii na straně druhé (Úř. věst. L 205, 4.8.1999, s. 3).

Úterý, 11. prosince 2012

- (13) Specifické cíle makrofinanční pomoci Unie by měly zvyšovat efektivitu, transparentnost a odpovědnost. Komise by měla plnění těchto cílů pravidelně sledovat.
- (14) Podmínky spojené s poskytnutím makrofinanční pomoci Unie by měly odrážet hlavní zásady a cíle politiky Unie vůči Gruzii.
- (15) S cílem zajistit účinnou ochranu finančních zájmů Unie souvisejících s makrofinanční pomocí Unie je nezbytné, aby Gruzie přijala vhodná opatření v oblasti prevence a potírání podvodů, korupce a jakýchkoli jiných nesrovnalostí souvisejících s touto pomocí. Je rovněž nezbytné, aby Komise zajistila odpovídající kontroly a Účetní dvůr provedl odpovídající audity.
- (16) Uvolněním makrofinanční pomoci Unie nejsou dotčeny pravomoci rozpočtového orgánu.
- (17) Makrofinanční pomoc Unie by měla být řízena Komisí. Komise by měla pravidelně informovat Evropský parlament a Hospodářský a finanční výbor o vývoji souvisejícím s pomocí a poskytovat jim příslušné dokumenty, aby tak mohly sledovat provádění tohoto rozhodnutí.
- (18) S cílem zajistit jednotné podmínky pro provádění tohoto rozhodnutí by Komisi měly být svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí⁽¹⁾,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Unie poskytne Gruzii makrofinanční pomoc (dále jen „makrofinanční pomoc Unie“) v maximální výši 46 milionů EUR s cílem podpořit stabilizaci gruzínského hospodářství a pokrýt potřeby v oblasti platební bilance stanovené ve stávajícím programu MMF. Z této maximální částky bude až 23 milionů EUR poskytnuto ve formě grantů a až 23 milionů EUR ve formě úvěrů. Uvolnění makrofinanční pomoci Unie je vázáno na schválení rozpočtu Unie na rok 2013 rozpočtovým orgánem.
2. Aby mohla Komise financovat úvěrovou část makrofinanční pomoci Unie, je zmocněna vypůjčit si potřebné prostředky jménem Unie. Úvěr bude mít maximální dobu splatnosti 15 let.
3. Uvolnění makrofinanční pomoci Unie řídí Komise způsobem, který je v souladu s dohodami nebo ujednáními uzavřenými mezi MMF a Gruzii a s hlavními zásadami a cíli hospodářské reformy stanovenými v dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a Gruzii. Komise pravidelně informuje Evropský parlament a Hospodářský a finanční výbor o vývoji v řízení makrofinanční pomoci Unie a poskytuje jim příslušné dokumenty.
4. Makrofinanční pomoc Unie se poskytne na dva roky a šest měsíců, počínaje prvním dnem po vstupu memoranda o porozumění uvedeného v čl. 2 odst. 1 v platnost.

Článek 2

1. Komise přijme **poradním** postupem podle čl. 6 odst. 2 memorandum o porozumění, které obsahuje podmínky v oblasti hospodářské politiky a finanční podmínky, na nichž makrofinanční pomoc Unie závisí, včetně časového rámce pro jejich splnění. Podmínky v oblasti hospodářské politiky a finanční podmínky stanovené v memorandu o porozumění musí být v souladu s dohodami nebo ujednáními uvedenými v čl. 1 odst. 3. Tyto podmínky mají zejména posílit efektivitu a transparentnost makroekonomické pomoci Unie a odpovědnost za ni, včetně systémů řízení veřejných financí v Gruzii.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

Úterý, 11. prosince 2012

Komise pravidelně sleduje pokrok při plnění těchto cílů. Podrobné finanční podmínky makrofinanční pomoci Unie se stanoví v grantové dohodě a smlouvě o úvěru, které Komise dojedná s gruzínskými orgány.

2. Během provádění makrofinanční pomoci Unie sleduje Komise řádný stav gruzínských finančních mechanismů, správních postupů a mechanismů vnitřní a vnější kontroly, které mají význam pro tuto pomoc, a dodržování dohodnutého časového rámce ze strany Gruzie.

3. Komise pravidelně ověřuje, zda je gruzínská hospodářská politika v souladu s cíli makrofinanční pomoci Unie a zda jsou uspokojivě plněny dohodnuté podmínky v oblasti hospodářské politiky. Za tímto účelem Komise postupuje v úzké koordinaci s MMF a Světovou bankou a v případě potřeby s Hospodářským a finančním výborem.

Článek 3

1. S výhradou podmínek uvedených v odstavci 2 je makrofinanční pomoc Unie poskytnuta Komisí ve dvou splátkách, přičemž každá splátka bude sestávat z grantové a úvěrové části. Výše obou splátek bude stanovena v memorandu o porozumění.

2. Komise rozhodne o uvolnění splátek v závislosti na uspokojivém plnění podmínek v oblasti hospodářské politiky a finančních podmínek dohodnutých v memorandu o porozumění. K vyplacení druhé splátky dojde nejdříve po třech měsících od uvolnění první splátky.

3. Finanční prostředky Unie jsou vypláceny Gruzínské národní bance. S výhradou ustanovení, která budou dojednána v rámci memoranda o porozumění, včetně potvrzení zbývajících rozpočtových potřeb v oblasti financování, mohou být finanční prostředky Unie převedeny ministerstvu financí Gruzie jako konečnému příjemci.

Článek 4

1. Výpůjční a úvěrové operace týkající se úvěrové části makrofinanční pomoci Unie se uskuteční v eurech se stejným dnem připsání a Unie se nesmí týkat změna splatnosti, riziko směnných kurzů nebo riziko úrokových sazeb ani žádné jiné obchodní riziko.

2. Komise přijme na žádost Gruzie potřebná opatření s cílem zajistit, aby do podmínek úvěru byla zahrnuta doložka o předčasném splacení a aby byla spojena s odpovídající doložkou v podmínkách výpůjčních operací Komise.

3. Na žádost Gruzie, a pokud okolnosti umožní snížení úrokové sazby půjčky, může Komise zcela nebo částečně refinancovat svou původní půjčku nebo restrukturalizovat odpovídající finanční podmínky. Refinanční nebo restrukturalizační operace se uskuteční v souladu s podmínkami stanovenými v odstavci 1 a nesmí vést k prodloužení průměrné splatnosti dotyčného úvěru nebo zvýšení částky nesplacené jistiny ke dni refinancování nebo restrukturalizace.

4. Veškeré náklady vzniklé Unii v souvislosti s výpůjčními a úvěrovými operacemi spojenými s tímto rozhodnutím hradí Gruzie.

5. Komise informuje Evropský parlament a Hospodářský a finanční výbor o vývoji operací uvedených v odstavcích 2 a 3.

Článek 5

Makrofinanční pomoc Unie se provádí v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a jeho prováděcími pravidly⁽²⁾. Konkrétní opatření, která musí Gruzie provést v zájmu prevence a potírání podvodů, korupce a jiných nesrovnalostí souvisejících s makrofinanční pomocí Unie, jsou stanovena zejména v memorandu o porozumění, smlouvě o úvěru a grantové dohodě, které budou dojednány s gruzínskými orgány. V zájmu zajištění větší transparentnosti řízení a vyplacení finančních prostředků stanoví memorandum o porozumění, smlouva o úvěru a grantová dohoda rovněž možnost kontrol,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1).

Úterý, 11. prosince 2012

včetně kontrol a inspekcí na místě, ze strany Komise, a to i Evropského úřadu pro boj proti podvodům. Kromě toho tyto dokumenty stanoví i možnost provádění auditů, včetně případných auditů na místě, ze strany Účetního dvora.

Článek 6

1. Komisi je nápomocen výbor. Uvedený výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se **článek 4** nařízení (EU) č. 182/2011. ~~Pokud výbor nevydá žádné stanovisko, Komise návrh prováděcího aktu nepřijme a použije se čl. 5 odst. 4 třetí pododstavec nařízení (EU) č. 182/2011.~~

Článek 7

1. Komise každý rok do 30. června předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění tohoto rozhodnutí v předchozím roce, včetně vyhodnocení. Zpráva uvádí souvislost mezi podmínkami v oblasti hospodářské politiky a finančními podmínkami stanovenými v memorandu o porozumění, průběžnými výsledky Gruzie v hospodářské a fiskální oblasti a rozhodnutími Komise o uvolnění splátek makrofinanční pomoci Unie.
2. Do dvou let po uplynutí doby pro poskytnutí půjčky uvedené v čl. 1 odst. 4 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o hodnocení *ex post*.

Článek 8

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V ...

Za Evropský parlament
předseda
[pozm. návrh 1]

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

P7_TA(2012)0473

Evropská agentura pro námořní bezpečnost ***II

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. prosince 2012 k postoji Rady v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1406/2002, kterým se zřizuje Evropská agentura pro námořní bezpečnost (10090/2/2012 – C7-0329/2012 – 2010/0303(COD))

(Řádný legislativní postup: druhé čtení)

(2015/C 434/25)

Evropský parlament,

- s ohledem na postoj Rady v prvním čtení (10090/2/2012 – C7-0329/2012),
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 16. února 2011⁽¹⁾,
- po konzultaci s Výborem regionů,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 107, 6.4.2011, s. 68.